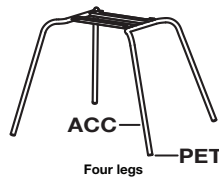
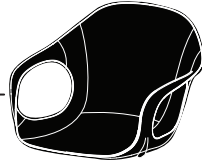


PATENT PENDING

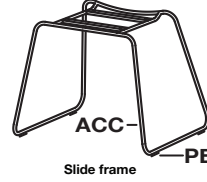
KRISTALIA®

www.kristalia.it MADE IN ITALY

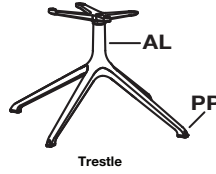
PU+HIDE



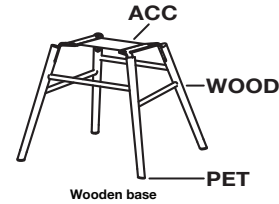
Four legs



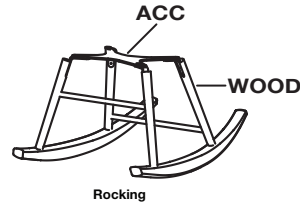
Slide frame



Trestle



Wooden base



Rocking

FRANÇAIS

DÉNOMINATION COMMERCIALE . Système de chaises avec coque revêtue en cuir et piétement en acier, aluminium et bois. Utilisation dans des habitations privées et dans des collectivités tels que l'hôtellerie, les restaurants, des salles réunion, etc... Le présent article a passé avec succès une série de tests correspondants aux normes UNI EN 16139. Rev. 01 du 06/11/14.

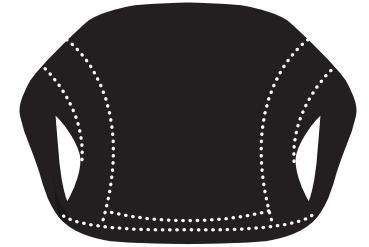
MATÉRIAUX EMPLOYÉS . Coque: polyuréthane rigide avec garnissage mousse de polyuréthane et revêtement entièrement en cuir, non déhoussable. Structure 4 pieds ou luge: en acier chromé brillant, chromé brossé ou laqué. Structure tréteau: en aluminium moulé, poli ou laqué. Structure piétement bois ou a bascule: en bois massif de hêtre ou de chêne avec des supports métalliques en acier laqué. Patins: plastique polyéthylène ou polypropylène.

ENTRETIEN . Surfaces en métal: ne pas utiliser de produits agressifs. Éviter de frotter sur la surface laquée. Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser des produits détergents neutres dilués dans de l'eau.

Surfaces en bois: les nettoyer à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution eau-savon neutre, puis essuyer immédiatement avec un chiffon doux sec. Ne pas utiliser de produits acides, solvants ou abrasifs. Au fil du temps, il est naturel que la couleur du bois varie, notamment sur les parties exposées directement à la lumière solaire dont la couleur peut être sensiblement altérée. Surfaces en cuir: Pour l'entretien du cuir il est recommandé d'utiliser un chiffon doux humidifié. Pour l'entretien régulier, on conseille d'utiliser des produits "spécial cuir". Ne pas frotter. Ne pas utiliser de solvants ni d'alcool. Éviter d'exposer les articles en cuir à certains facteurs tels que: températures excessives, humidité et exposition directe aux rayons solaires. Le cuir "Première fleur" est soumis à moins de traitements durant le tannage ce qui fait que sa surface est beaucoup plus délicate et donc moins résistante aux taches.

FINITIONS . Les cuirs sont sélectionnés et garantis, au niveau qualité et durée, par la marque Kristalia. Le travail du cuir est effectué en respectant les normes CEE, et en accordant une importance primordiale à certaines caractéristiques telles que la souplesse, le toucher agréable et la résistance à la lumière. La présence de rides et de petits défauts ne sont que la garantie d'être bien en présence d'un produit naturel (marques bien visibles sur le cuir "Première fleur"). Comme pour tous les matériaux naturels, il est inévitable qu'il puisse y avoir parfois certaines légères différences de tonalité.

La garantie ne couvre ni les dommages dus à un usage impropre du produit ni les dommages de transport.



ELEPHANT hide design

NEULAND INDUSTRIEDESIGN

ITALIANO

PRODUTTORE . Kristalia srl - via Calderano,5 - 33070 Brugnera (PN) Italy Ph.+39 0434 623678 - Fax +39 0434 624901 - E-mail:info@kristalia.it Internet:www.kristalia.it

DENOMINAZIONE MERCEOLOGICA . Sistema di sedute con scocca rivestita in cuoio e basi in acciaio, alluminio e legno.

AVVERTENZA . La presente scheda ottempera alle disposizioni della legge del 10 aprile 1991 n. 126 "Norme per l'informazione del consumatore" e al Decreto del 8 febbraio 1997 n. 101 "Regolamento d'attuazione". Il presente articolo ha inoltre superato una serie di test corrispondenti alle norme UNI EN 16139. Rev. 01 del 6/11/14.

MATERIALI IMPIEGATI . Scocca: poliuretano rigido con imbottitura in schiumato poliuretano completamente rivestito in cuoio, non soderabile. Struttura 4 gambe e slitta: in acciaio cromo lucido, cromo satinato o verniciato. Struttura trespolo: in fusione di alluminio lucidato o verniciato. Struttura base legno e rocking: in legno massello di faggio o rovere con supporti metallici in acciaio verniciato. Tappi: plastica polietilene o polipropilene.

PULIZIA . Superfici in metallo: Non utilizzare prodotti aggressivi. Evitare di sfregare la superficie verniciata. Per la pulizia è consigliabile utilizzare prodotti detergenti neutri in soluzione acquosa. Superfici in legno: pulire passando un panno morbido leggermente inumidito con acqua e sapone neutro, subito dopo asciugare con un panno morbido asciutto. Non usare prodotti acidi, solventi o abrasivi. Con il tempo il colore del legno si matura naturalmente, in particolare la luce solare diretta può alterare sensibilmente il colore delle parti esposte.

Superfici in cuoio: Per la pulizia del cuoio si raccomanda di utilizzare solo un panno morbido e umido. Per rimuovere lo sporco leggero utilizzare prodotti specifici per cuoio. Non strofinare. Non utilizzare assolutamente solventi o alcool. Evitare l'esposizione a calore eccessivo, umidità e luce diretta del sole. Il cuoio "Primo fiore" subisce minori trasformazioni da parte del conciatore quindi la superficie è molto più delicata e meno resistente alle macchie.

FINITURE . I pellami sono selezionati e garantiti per qualità e durata nel tempo dal marchio Kristalia. La lavorazione viene effettuata nel rispetto delle normative CEE, considerando prioritari la morbidezza, la gradevolezza al tatto e la resistenza alla luce. La presenza di rughe e piccoli difetti sono la garanzia della naturalezza del prodotto (ben visibili nel caso di cuoio "Primo fiore"). Come per tutti i materiali naturali, si possono verificare talvolta inevitabili leggeri cambi di tonalità.

La garanzia non è valida per danneggiamenti dovuti ad un uso improprio del prodotto o avvenuti durante il trasporto.

ENGLISH

MANUFACTURER . Kristalia srl - via Calderano,5 - 33070 Brugnera (PN) Italy Ph.+39 0434 623678 - Fax +39 0434 624901 - E-mail:info@kristalia.it Internet:www.kristalia.it

CLASSIFICATION . Seating system with structure upholstered in hide with bases in steel, aluminium and wood. For residential and contract use (hotels, restaurants, meeting rooms etc.). This item has also passed the set of tests required to achieve compliance with the UNI EN 16139 standards rev. 01 dated 06/11/2014.

MATERIALS USED . Body: rigid polyurethane with foamed polyurethane padding entirely upholstered in non-removable hide. Frame with four legs and slide frame: in polished chrome-plated, satin chrome or lacquered steel. Frame with wooden and rocking base: in solid beech or oak wood with metal supports in lacquered steel. Caps: polyethylene plastic or polypropylene.

CLEANING . Metal surfaces: Do not use aggressive products. Do not rub the lacquered surface. Use neutral detergents in a water-based solution to clean the product.

Wooden surfaces: clean using a soft cloth slightly moistened with water and neutral soap and then dry immediately with a soft, dry cloth. Never use acid or abrasive products or solvents. As time goes by, the colour of wood changes naturally; in particular the parts exposed to direct sunlight may alter noticeably.

Hide surfaces: it is advisable to only use a soft damp cloth to clean hide. Use specific products for hide to remove any light dirt. Do not rub. You must not use any solvents or alcohol. Avoid exposing to excessive heat, damp and direct sunlight. "Full grain" hide is subject to minor changes by the tanner therefore the surface is much more delicate and less resistant to stains.

FINISHES . All hides are selected and guaranteed by Kristalia for their quality and durability. Processing is carried out in compliance with EEC standards, focusing on softness, tactile appeal and resistance to light. The presence of wrinkles and small defects (clearly visible in "Full grain" hide) is a guarantee of the naturalness of the product. Just like all natural materials, slight, sometimes inevitable, changes in shade may occur.

The guarantee is not valid for damage caused by improper use of the product or during transport.

DEUTSCH

WARENBEZEICHNUNG . Sitzmöbelsystem mit Aufbau mit Lederbezug und Untergestellen aus Stahl, Aluminium und Holz. Verwendung in Wohnräumen oder im Contract-Bereich (Hotels, Restaurants, Versammlungsräumen ...). Der vorliegende Artikel hat außerdem eine Reihe von Prüfungen in Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien EN 16139. Rev. 01 vom 06/11/14 bestanden.

EINGESetzte MATERIALIEN . Aufbau: festes Polyurethan mit Polsterung aus Polyurethan-Kaltschaum und durchgehendem Lederbezug, nicht abnehmbar. Struktur mit 4 Beinen oder Kufen: aus Stahl in Ausführung Chrom glänzend, Chrom satiniert oder lackiert. Struktur mit Ständer: aus poliertem oder lackiertem Aluminiumguss. Struktur mit Untergestell aus Holz und Version Rocking: aus massivem Buchen- oder Eichenholz mit Metallhalterungen aus lackiertem Stahl. Abdeckkappen: PET-Kunststoff oder Polypropylen.

REINIGUNG . Oberflächen aus Metall: Keine aggressiven Reinigungsprodukte verwenden. Ein Reiben der lackierten Oberfläche vermeiden. Für die Reinigung ein weiches, sauberes Tuch mit Wasser verdünnte Reinigungsmittel. Oberflächen aus Holz: zur Reinigung ein mit Wasser und neutraler Seife getränktes Tuch verwenden. Anschließend sofort mit einem weichen Tuch trocken reiben. Keine säurehaltigen Produkte, Lösungs- oder Scheuermittel verwenden. Im Laufe der Zeit dunkelt die Farbe des Holzes natürlich nach, insbesondere bei direkter Sonnenbestrahlung kann sich die Farbe der betroffenen Teile erheblich verändern. Oberflächen aus Leder: Für die Reinigung des Leders wird die Verwendung eines weichen, sauberen Tuches empfohlen. Zur Entfernung von leichten Schmutzflecken können Spezialprodukte für Leder benutzt werden. Nicht reiben. Niemals Reinigungsmittel oder Alkohol verwenden. Bei der Aufstellung übermäßige Wärme, Feuchtigkeit und direkte Sonnenbestrahlung vermeiden. "Vollnarbiges" Leder wird bei der Gerbung nur geringfügig verändert, deshalb ist seine Oberfläche wesentlich empfindlicher und fleckenanfälliger.

AUSFÜHRUNGEN . Die Lederarten werden sorgfältig ausgewählt und ihre Qualität und Langlebigkeit von der Marke Kristalia garantiert. Die Verarbeitung erfolgt unter Einhaltung der EU-Vorschriften, wobei ein besonderes Augenmerk auf Weichheit, Anschmiegsamkeit und Lichtbeständigkeit gelegt wird. Das Vorhandensein von Falten und kleinen Unebenheiten stellt die natürliche Garantie für die Echtheit des Produkts dar (bei „vollnarbigem“ Leder besonders gut sichtbar). Wie bei allen Naturmaterialien können auch bei Leder hin und wieder unvermeidbare leichte Farbumterschiede auftreten.

Alle Schäden, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen oder während des Transports entstanden sind, fallen nicht unter den Garantieanspruch.